

2009年上海海事大学攻读硕士学位研究生入学考试试题 A

(重要提示: 答案必须做在答题纸上, 做在试题纸上不得分)

考试科目_____

一、用平假名写出下列汉字的读音 (10%)

- | | | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1. 野村 | 2. 分野 | 3. 雑煮 | 4. 雑誌 | 5. 日時 |
| 6. 日記 | 7. 日付 | 8. 人気 | 9. 人出 | 10. 無人 |
| 11. 名前 | 12. 名刺 | 13. 工夫 | 14. 工務 | 15. 世紀 |
| 16. 夢中 | 17. 夜中 | 18. 時計 | 19. 時給 | 20. 世帯 |

二、把下列平假名改写成日语汉字 (10%)

- | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|----------|
| 21. あたま | 22. ふしぎ | 23. けんか | 24. こうい | 25. しゅるい |
| 26. とどけ | 27. ひかん | 28. せんご | 29. ごらく | 30. しんじゅ |
| 31. くすり | 32. かかく | 33. ひつき | 34. かつて | 35. えんりょ |
| 36. ひたい | 37. すてき | 38. ぜんご | 39. ことば | 40. じゅんぴ |

三、用平假名填空, 每空一个假名 (10%)

41. 気 () つけないと、たいへん () ことにします。
42. 二人で病院へ健康診断 () 行ったら、二時間 () 待たされました。
43. 音楽会 () () 遅れないで行くつもりでしたが、予定 () () 少し遅れました。
44. 看護婦 () 注射器を持ってこさせて、注射 () 打ちました。
45. お祝い () 趙さんは何を上げる () まだ決めていないらしいです。
46. 馬さんは日曜日 () () () 休みを利用して、作り方の本を読み () () () 料理を作りました。
47. 手の傷は () () () 治ったそうですが、足の傷はあと一週間 () () () かかるそうです。
48. 今日の作文は自分のことに () () () 何か書いてください。 () () () 短くてはいけません。
49. お腹をこわしています () ()、ご飯は食べてはいけません。お粥 () () 食べてもよろしいです。
50. もし一日 () () 休めなかったら、家でテレビ () () 見て過ごすつもりです。

四、 用简体把下列词组译成日语 (25%)

51. 穿衣着鞋 52. 嗓音洪亮 53. 非常聪明 54. 款式中意 55. 早晚拥挤
56. 颜色合适 57. 脸色很差 58. 不好不坏 59. 不知疲倦 60. 非常倒霉

五、 用敬体把下列句子译成日语 (25%)

61. 正因为是受欢迎的国技，所以好座位很快就售完了。
62. 饭店规定把 24 小时以内作为一天来结账。
63. 因为是定做的大衣，所以非常合身。
64. 不锻炼不好，运动过量对身体也不好。
65. 因为没有抓紧扶手，急刹车时手受了伤。
66. 今天一整天显出瞌睡的样子，一点精神都没有。
67. 提了一个奇怪的问题，让老师为难了。
68. 在百忙之中打扰您，真不好意思！
69. 不知她说的话是真心话，还是玩笑话。
70. 照这样休息下去的话，以后即使想赶怎么也赶不上了。

六、 把下列短文译成汉语 (20%)

71. 以前お世話をした外国人留学生に、久しぶりに会うことがあるが、ほとんどの場合、彼らは世話になった礼を言わない。礼を言われることを期待するほうが可笑しいかもしれないが、なんだか寂しい。
72. 日本人は何か世話になった直後にお礼の言葉を述べ、その後も会うたびに、「先日はどうもありがとうございました」、「いつもお世話になりました」などと繰り返して言う。
73. これが普通だと思っている日本人の習慣からすると、その時一回かぎりのお礼だけでは物足りなさ（有些不満足）を感じの無理はない。
74. 一般的に、日本以外の多くの国では、お礼の言葉は一回きりで済ます場合が多いようだ。ただ、ここで肝心な（首要的）ことは、彼は決して恩を忘れていないわけではないということである。
75. それはひとたび（一旦）こちらからお願い事をすると、恐縮してしまうほど精一杯（尽最大努力）尽くしてくれることでも分かる。
76. 日本は義理社会だと言われる。日本の伝統文化を育んできた義理人情は大切にしなければならないと思う。しかし、それが形だけのものになってはならないと思う。
77. 贈り物も、もらってありがたく思うより先にお返しのことを考える。
78. 心から感謝の気持ちを伝えるはずのお礼の言葉も、言い忘れては失礼になるという気持ちのほうが強く働き、二度も三度も繰り返す。
79. これらはお礼をしたり、お礼を言ったりすることが形だけのものになってしまった悪い礼だ。
80. 贈り物をもらった時、「ありがとう」の一回きりの言葉だけで済ますわけには行かないだろうが、まるで物々交換のようなお礼のやり取りだけはしたくないものだ。